



Die LS telcom AG ist ein international aufgestelltes Unternehmen mit mehr als 250 Mitarbeitern weltweit. Unser Hauptsitz befindet sich in Lichtenau (Baden). Wir sind führender Anbieter von Beratungsdienstleistungen und Systemlösungen in Zusammenhang mit der effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums in allen Funkdiensten. Hierbei verfügen wir über eine einzigartig umfassende Fachkompetenz, die es uns ermöglicht, das komplette Marktsegment drahtloser Kommunikation mit unserem Produkt-Portfolio zu bedienen.

## Technischer Redakteur (m/w/d)

### Ihre Aufgaben

- Erstellung und Aktualisierung von englischsprachiger, topicbasierter Software-Dokumentation für eine internationale Zielgruppe
- Anwendung von Redaktionsleitfaden und DITA-Richtlinien
- Informationsermittlung in enger Zusammenarbeit mit Entwicklungs- und Projektmanagement-Teams (beispielsweise in SCRUM-Teams)
- Unterstützung bei Terminologiearbeit, Übersetzungsmanagement sowie bei Lokalisierungen
- Optimierung von Prozessen innerhalb der Technischen Redaktion und in der Zusammenarbeit mit anderen Teams

### Ihre Qualifikation

- Hochschulabschluss (Bachelor/Master/Diplom) in technischer Redaktion oder vergleichbares Studium
- Ausgezeichnete Deutsch- und Englischkenntnisse, weitere Fremdsprache von Vorteil
- Gute Kenntnisse in XML-Redaktionssystemen (idealerweise MadCap Flare) und in der Erstellung topicbasierter Software-Dokumentation
- Kenntnisse im Umsetzen von Online-Hilfen-Konzepten
- Fähigkeit, komplexe technische Sachverhalte klar und verständlich in englischer Sprache zu formulieren
- Idealerweise Kenntnisse in CAT- und Lokalisierungs-Tools (SDL Trados und Passolo)
- Ausgeprägte Teamfähigkeit und selbstständige, strukturierte Arbeitsweise
- Kenntnisse in Microsoft Word und anderen MS-Office-Programmen

### Das bieten wir Ihnen

- Abwechslungsreiches, anspruchsvolles und interessantes Aufgabengebiet
- Flexible Arbeitszeiten zur Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben
- Kollegiales und hochprofessionelles Team in einem modernen Arbeitsumfeld
- Karrieremöglichkeiten hier in Deutschland oder auch weltweit

### Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung per E-Mail ([Career@LStelcom.com](mailto:Career@LStelcom.com)) an Jana Nock. Für einen ersten vertraulichen Kontakt steht sie Ihnen unter **Tel. 07227 9535 701** zur Verfügung.